



Bescheid Nr. II.3/2541/07

über die Zuordnung explosiver Stoffe
und Gegenstände mit Explosivstoff
der Bundesanstalt für
Materialforschung und -prüfung
(BAM)

Notice No. II.3/2541/07

by the Federal Institute for Materials
Research and Testing (BAM)
on the Assignment of Explosives



Durch die vom Bundesministerium für
Verkehr, Bau- und Stadtentwicklung
nach

1. § 6 Abs. 2 Nr. 2 der Gefahrgut-
verordnung Straße und Eisenbahn
(GGVSE) in Verbindung mit 2.2.1.1.3
des ADR und RID,
2. § 20 Nr. 3 der Gefahrgutverordnung
See (GGVSee) in Verbindung mit
2.0.0 in Verbindung mit 2.1.3 des
IMDG Code,
3. Teil 2 Kapitel 1 Abschnitt 1.3 der
ICAO-TI in Verbindung mit den
Nachrichten für Luftfahrer Nr. II -
34/05

bestimmte zuständige Behörde
Deutschlands wird
auf Antrag der Firma

Dipl. Ing. Franz Müller
Feichtner Straße 8
83347 Palling

vom 1. August 2007

das

Jagdschwarzpulver
POW-EX FFg

- mit der Beschaffenheit gemäß den in
der Bundesanstalt für Material-
forschung und -prüfung (BAM)
hinterlegten Unterlagen

The competent German authority
authorized by the Federal Ministry of
Transport, Building and Urban Affairs
under

1. Section 6(2) item 2 of the Carriage of
Dangerous Goods by Road and Rail
Ordinance in conjunction with
2.2.1.1.3 of ADR and RID;
2. Section 20, item 3, of the Carriage of
Dangerous Goods by Sea Ordinance
in conjunction with 2.0.0, in
conjunction with 2.1.3 of the IMDG
Code;
3. Part 2, Chapter 1, Section 1.3 of the
ICAO TI in conjunction with the
Notices to Airman, No. II-34/05,

at the request of

Dipl. Ing. Franz Müller
Feichtner Straße 8
83347 Palling

dated 1 August 2007

assigns

Sporting - Black Powder
POW-EX FFg

- possessing the properties as
described in the documents
submitted to the Federal Institute for
Materials Research and Testing

wie folgt zugeordnet:

- der **Unterklasse 1.4**
- der **Verträglichkeitsgruppe C**

Name und UN-Nr. gemäß
- ADR / RID / IMDG-Code

**EXPLOSIVE STOFFE, N.A.G.
0479**

- ICAO-TI
**SUBSTANCES, EXPLOSIVE,
N.O.S.
0479**

Nebenbestimmungen:

Die mit diesem Bescheid festgelegte Zuordnung gilt nur bei Verwendung folgender Verpackung:

Innen:

Nicht mehr als je 62,5 g
Schwarzpulver in
Kunststoffröhrchen mit
Kunststoffdeckel oder Korken

Zwischen:

Unterteilende Trennwände aus
Pappe in einer Kiste aus Pappe
mit nicht mehr als
16 Kunststoffröhrchen

Außen:

6 Zwischenverpackungen in
einer Kiste
aus Pappe (4G)

Die Beförderung des oben genannten Gefahrguts in der vorstehend genannten Verpackung wird zugelassen. Im Beförderungspapier ist der Vermerk 'Verpackung von der zuständigen Behörde von D zugelassen' anzugeben. Dem Beförderungspapier ist eine Kopie dieses Bescheids beizufügen.

as follows:

- to **Division 1.4**
- to **Compatibility Group C**

Name and UN No. in accordance with
- ADR / RID / IMDG Code / ICAO TI

**SUBSTANCES, EXPLOSIVE,
N.O.S.
0479**

Supplementary provisions:

The assignment specified in this notice shall not be applicable unless the following packaging is used:

Inner:

Tubes plastics with cap plastics or cork each containing not more than 62,5 g black powder

Intermediate:

Dividing partitions fibreboard in a box fibreboard containing not more than 16 tubes plastics

Outer:

6 intermediate packagings in a boxe fibreboard (4G)

The transportation of the above mentioned dangerous good in the foregoing packaging is approved. The transport document shall bear the inscription 'Packaging approved by the competent authority of D'. A copy of this notice shall be attached to the transport document.

Die Beförderung des Stoffes wird genehmigt.

Alle für Stoffe der Klassifizierung 1.4C geltenden Regeln in den Vorschriften für die einzelnen Verkehrsträger sind einzuhalten.

Im Beförderungspapier und auf dem Versandstück ist die offizielle Benennung der N.A.G.- Eintragung zu ergänzen durch die technische Benennung des Gutes.

Der Stoff darf mit Frachtflugzeugen befördert werden.

Gültigkeit:

Der Bescheid wird auf jederzeitigen Widerruf erteilt.

Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist bei der Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM), Unter den Eichen 87, 12205 Berlin, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Berlin, den 3. September 2007

Der Präsident der Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung
Im Auftrag

(Dienstsiegel)
(Official seal)



Bescheide **ohne** Dienstsiegel haben keine Gültigkeit.
Dieser Bescheid besteht aus 3 Seiten.

The carriage of the substance is permitted.

All rules in the modes regulations applying to substances classified 1.4C shall be followed.

In the transport document and on the package the N.O.S. proper shipping name shall be supplemented with the technical name of the goods.

The substance may be carried by cargo aircraft.

Validity:

The notice is issued subject to revocation at any time.

Legal remedies:

Objections to this notice may be raised within one month of the date of issue. The objections have to be entered or recorded in writing with the Federal Institute for Materials Research and Testing, Unter den Eichen 87, 12205 Berlin.

For the President of the
Federal Institute for Materials
Research and Testing

Dr. Eckhardt

Notices **without** official seal are not valid.
This notice comprises 3 pages.